

# Hayyei-Sarah (חַיֵּי שָׂרָה, The life of Sarah) - wk 5

Torah reading: חַיֵּי שָׂרָה (בְּרֵאשִׁית), Gen) Gen 23:1-25:18

Haftarah reading: 1Kings 1:1-31

Apostolic Scripture reading: Mt 8:19-22, 27:3-10; Lk 9:57-62

---

א פסוק (verse) -- כג פרק (chapter) -- חַיֵּי שָׂרָה (Parasha or portion of Torah reading)

---

Hear Hayyei-Sarah read in Hebrew: [www.RestoringTorah.org](http://www.RestoringTorah.org)

- Classroom Hebrew reading of Gen 23:1 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading)
- Shmuelof reading: <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0123.mp3>

## Genesis 23:1

**NIV** <sup>1</sup>Sarah lived to be a hundred and twenty-seven years old.

**HCSB**\*<sup>1</sup>Now Sarah lived 127 years; these were all the years of her life. (Holman Christian Standard Bible)

**KJB**\* <sup>1</sup>And Sarah was an hundred and seven and twenty years old: these were the years of the life of Sarah.  
(King James Bible)

YOUR TRANSLATION: \_\_\_\_\_

---

---

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:1 א ,כג, בְּרֵאשִׁית)

א וַיְהִי חַיֵּי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעֵים שָׁנִים שָׁנֵי חַיֵּי שָׂרָה:

## Genesis 23:2

**NIV** <sup>2</sup> She died at Kiriath Arba (that is, Hebron) in the land of Canaan, and Abraham went to mourn for Sarah and to weep over her.

**YLT\*** <sup>2</sup> and Sarah dieth in Kirjath-Arba, which is Hebron, in the land of Caanan, and Abraham goeth in to mourn for Sarah, and to bewail her. (\*Young's Literal Translation)

**GNT\*** <sup>2</sup> She died in Hebron in the land of Canaan, and Abraham mourned her death. (\*Good News Translation)

**YOUR TRANSLATION:** \_\_\_\_\_

---

---

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:2 ב כג, בַּרְאשִׁית)

ב וַתָּמָת שָׂרָה בְּקִרְיַת אַרְבֶּעַ הוּא חֶבְרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֵא אַבְרָהָם לְסֹפֶד

לְשָׂרָה וּלְבִכְתָּהּ:

## Genesis 23:3

**NIV** <sup>3</sup> Then Abraham rose from beside his dead wife and spoke to the Hittites. He said,

**JPS\*** <sup>3</sup> And Abraham rose up from before his dead, and spoke unto the children of Heth, saying: (\*Jewish Publication Society Tanakh, 1917)

**NET\*** <sup>3</sup> Then Abraham got up from mourning his dead wife and said to the sons of Heth, (\*New English Translation)

**YOUR TRANSLATION:** \_\_\_\_\_

---

---

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:3 ג ,כג' ,בְּרֵאשִׁית)

(note: in the first word of this verse וַיִּקָּם , the kamats becomes a kamats chatuf. This means this kamats has a long “O” sound.)

ג וַיִּקָּם אַבְרָהָם מֵעַל פְּנֵי מֵתוֹ וַיְדַבֵּר אֶל-בְּנֵי-חֵת לֵאמֹר:

## Genesis 23:4

**NIV** <sup>4</sup> "I am a foreigner and stranger among you. Sell me some property for a burial site here so I can bury my dead."

**BSB\*** <sup>4</sup> "I am a stranger and an outsider among you. Give me a burial site among you so that I can bury my dead." (\*Berean Study Bible)

**YLT\*** <sup>4</sup> "A sojourner and a settler I am with you; give to me a possession of a burying-place with you, and I bury my dead from before me." (\*Young's Literal Translation)

**YOUR TRANSLATION:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:4 כג', ד בְּרֵאשִׁית, כג', ד)

ד גֵּר־וְתוֹשֵׁב אֲנֹכִי עִמָּכֶם הִנּוּ לִי אַחֲזֵית-קֶבֶר עִמָּכֶם וְאֶקְבְּרָה מִתִּי מִלְּפָנָי:

## Genesis 23:5

**NIV** <sup>5</sup>The Hittites replied to Abraham,

**HCSB**\*<sup>5</sup>The Hethites replied to Abraham, (\*Holman Christian Standard Bible)

**NASB** <sup>5</sup>The sons of Heth answered Abraham, saying to him,

**YOUR TRANSLATION:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:5 הַ בְּרֵאשִׁית, כג', הַ)

הַ וַיַּעֲנוּ בְנֵי־חֵת אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לֹא:

## Genesis 23:6

**NIV** <sup>6</sup>"Sir, listen to us. You are a mighty prince among us. Bury your dead in the choicest of our tombs. None of us will refuse you his tomb for burying your dead."

**BSB\*** <sup>6</sup>"Listen to us, sir. You are God's chosen one among us. Bury your dead in the finest of our tombs. None of us will withhold his tomb for burying your dead." (\*Berean Study Bible)

**ASB** <sup>6</sup>Hear us, my lord. Thou art a prince of God among us. In the choice of our sepulchres bury thy dead. None of us shall withhold from thee his sepulchre, but that thou mayest bury thy dead.

**YOUR TRANSLATION:** \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Westminster Leningrad Codex:** (note: the Hebrew Bible reference is: Gen 23:6 ו' כג', 1)

וְשָׁמְעֵנוּ | אֲדֹנָי וְנָשִׂיא אֱלֹהֵיִם אַתָּה בְּתוֹכֵנוּ בְּמִבְתָּר קְבָרֵינוּ קָבֵר אֶת־מֵתְךָ

אֵישׁ מִמֶּנּוּ אֶת־קְבָרוֹ לֹא־יִכְלֶה מִמָּךְ מִקְבַּר מֵתְךָ:

wk 5- Hayyei Sarah (Life of Sarah) B'resheet Scroll (jpg 016)

ויהיו ידיו עירה מאה שנה ועשרים שנה ושבע שנים  
שני ידיו עירה ותמות עירה בקרית ארבע הוא חברון  
בארץ כנען ויבא אברהם לספקד לשירה ולביתה ויקם  
אברהם מעל פני מותו וידבר אל בני חת לאמר גר  
ותושב אנכי עמכם תנו לי אחזת קבר עמכם ואקברה  
מותי מלפני ויענו בני חת את אברהם לאמר לו שמענו  
אדני נשיא אלהים אתה בתוכנו במבחר קברינו קבר  
את מתך איש ממונו את קברו לא יכלה ממוך מקבר  
מתך ויקם אברהם וישתחו לעם הארץ לבני חת וידבר